

STUDÁNKA

ZPRAVODAJ OBCÍ MALÉ SVATOŇOVICE, PETROVICE, STRÁŽKOVICE, ODOLOV Ročník XXII Leden 2014

1

Co přinese rok 2014

Vážení spoluobčané,

vstoupili jsme do dalšího roku, roku 2014. Dovolte mi, abych Vám všem popřála hodně zdraví, spokojenosti, osobních i pracovních úspěchů a především radosti a lásky.

Čeká nás mnoho práce. Rok 2014 je rokem tzv. supervolebním. Už ve dnech 23. a 24. května půjdeme volit do Evropského parlamentu. Tradičně se tyto volby potýkají s nezájmem občanů, přitom role Evropského parlamentu je velmi důležitá, spolurozhoduje se zde o mnoha velmi praktických záležitostech.

Stěžejní ovšem budou volby komunální, které se budou konat na podzim tohoto roku a náš okres bude zároveň volit svého zástupce do Senátu.

V našich obcích se v průběhu letošního roku zaměříme na rozšíření ČOV na Jestřebci, úpravu komunikací a chodníků, údržbu zeleně. Chceme doplnit lavičky, osazujeme koše na odpady.

Chystáme úpravu dopravního značení v obci. Rozšiřujeme separaci odpadu doplněním kontejnerů, v obci bude umístěn kontejner na sběr šatstva, obuvi a hraček. Z dotace z Fondu ŽP chceme pořídit kompostéry pro obec i pro občany. V rámci projektu Protipovodňových opatření jsme získali dotaci a byly zahájeny práce na bezdrátovém rozhlasu do všech našich obcí. Projekt obsahuje kromě hlásičů i novou ústřednu, sirénu, informační tabuli a zpracování nového povodňového plánu pro obec.

V roce 2014 se chceme ucházet o členství v zájmovém sdružení právnických osob Euroregion Pomezí Čech, Moravy a Kladska – Euroregion Glacensis. V budoucnu by nám to umožnilo ucházet se o dotace v rámci příhraniční spolupráce a také si tím rozšíříme možnosti propagace naší obce v širším regionálním sdružení.

Ale rok 2014 to bude i velmi bohatý společenský, kulturní a sportovní život v obci. Jakmile budeme mít termíny akcí od našich spolků a organizací, vytvoříme stejně jako v loňském roce kalendář, který zveřejníme. Nejbližší akce máte uvedeny. Připravujeme tradiční velké akce – Studáneckou Čapkianu ve dnech 30. – 31. 5. 2014, připravují se sportovní turnaje, zápolení hasičů, bluegrassová dílna a výstavy.

Věřím, že to bude pěkný a bohatý rok. Všichni si přejeme, aby se nám v obci dobře žilo a bylo u nás pěkně. Ale o to se musíme, vážení spoluobčané, všichni zasloužit. Je takovým národním zvykem svádět nespokojenost na „někoho nahoře“. Ale o čistotu v obci, veřejný pořádek, bohatý společenský život, o to se musíme všichni snažit. Zlobíme se na vandalství dětí a mládeže, ale co děláme pro nápravu? Vadí nám nepořádek na ulici, ale kdo z nás zvedne zahozený papír nebo napomene souseda, že nesbírá psí hovínko? To jsou velmi důležité maličkosti a je na nás všech, jak si s nimi poradíme, jak nám na naší obci záleží, jak jsme hrdí na místo, kde žijeme. Někdy stačí jen Vaše upozornění, nápad, rada.

Za Vaše podněty, konstruktivní kritiku, nabídku pomoci, budu velmi ráda. Děkuji všem aktivním spoluobčanům, pracovitým a ochotným. Je jich v naší obci mnoho.

Přeji, ať se nám práce i v roce 2014 daří a v naší krásné obci ať se nám všem dobře žije.

Eva Hylmarová, starostka obce

Střípky ze života Žaltmánku

RC ŽALTMÁNEK

Zimní provoz herny-každé pondělí od 15:30 do 17:30 h.

Nesed'te doma, přijd'te si hrát!

- Herna je vhodná pro předškolkové děti, ale vítáme i všechny ostatní!
- Vstupné: členové 10 Kč/rodina, nečlenové 20 Kč/rodina.
- Pro rodiče je v ceně vstupného připravena káva nebo čaj.
 - Službu v herně zajišťuje Hana Králová tel. 732930226 a Dana Wolfová tel. 605519621.

Těšíme se na setkání!

www.zaltmanek.cz, email: info@zaltmanek.cz

Foto z Čertovského reje Luděk Tesař

Za Rodinné centrum Žaltmánek Lada Nevečeřalová



SPOLEČENSKÁ KRONIKA

Životní jubileum oslavili a oslaví:

v lednu 2014:

Pavel Čepelák
Jiří Vlček
Zdeněk Gereg
Zdeňka Havlová
Božena Vlčková
Pavel Švec
Ivan Nyklíček
Jaroslava Kábrtová

v únoru 2014:

Václav Schubert
Miloslava Kačková
Jindřiška Zezulová
Zdeněk Abraham
Marta Matyášová
Libuše Gruntová
Dana Hudcová

v březnu 2014:

Ladislav Kubeček
Alena Dvořáková
Jana Kolaříková
Helena Součková
Jiří Slípka
Ludmila Šrejberová
Marie Müllerová
Ida Roubalová
Martina Kreidlová
Jaroslav Volhejn
Jana Teichmannová
Rudolf Vanečko



Noví občanci:

Emílie Piekňiková

**Všem našim oslavencům přejeme mnoho životních úspěchů
a hlavně zdraví do dalších let.**

Tříkrálová sbírka 2014

Ve dnech 3.1. a 4.1.2014 prošlo našimi obcemi 10 skupinek koledníků s kasičkami Tříkrálové sbírky. V doprovodu dospělých tvořily skupinky většinou děti. Je to pro ně krásný příklad solidarity a vzájemné pomoci mezi lidmi. Poděkování patří všem dobrovolníkům, kteří pomáhají. Je to více než 40 lidí. V našich obcích se podařilo vybrat opět o něco více finančních prostředků, letos to byla částka

27 317,- Kč.

Většina těchto peněz je určena pro Hospic Anežky České v Červeném Kostelci. Děkujeme Vám všem, kdo jste přispěli těm, kteří naši pomoc potřebují. Přeji Vám krásný nový rok.

Eva Hylmarová, starostka obce

Připravované akce

- | | |
|--------------------|--|
| 31. 1. 2014 | Kuchačka a generál – divadlo z Červeného Kostelce, kulturní klub v 1930 |
| 1. 2. 2014 | Za zmrzlým Čepelkou – 18. lyžařský přejezd a přechod, náměstí Malé Svatoňovice, start: od 700 průběžně |
| 16. 2. 2014 | Tři sestry – divadlo z Hronova, kulturní klub v 1800 |
| 23. 2. 2014 | Dětský karneval, pořádá KŽ Malé Svatoňovice, jídelna BPA, začátek ve 1400 hodin |
| 1. 3. 2014 | Studánecký masopust, sraz ve 14:00 u Obecního úřadu Malé Svatoňovice |
| 15. 3. 2014 | Badmintonový turnaj čtyřher, pořádá TJ Sokol, oddíl badmintonu, sportovní hala BPA od 900 |

Obecní úřad Malé Svatoňovice upozorňuje tímto, že Obec Malé Svatoňovice má od roku 2013 nový bankovní účet u České spořitelny – číslo účtu – **2906215349/0800**.
Původní bankovní účet u KB Trutnov byl k 30. 12. 2013 zrušen.

Tři králové u petrovické kapličky

V nastávajícím roce 2014 byla, jako každoročně na „Tři krále“, přístupna kaplička v Petrovicích. Návštěvníky vybízela k výšlapu do kopce nejen tradice, ale také krásné slunečné, téměř jarní počasí, které k procházce přímo lákalo. Děkuji Vám, kteří jste přišli a motlitbou či rozsvícenou svíčkou symbolicky zaslali vzpomínku těm, kteří tu společně s námi již být nemohou.

Od roku 2014 je v kapličce umístěna kopie obrazu „Tři králů“, kterou dal zhotovit Obecní úřad v Malých Svatoňovicích, originál je pro další generace uložen v depozitu a prohlédnout si jej můžete na každoroční vánoční výstavě.

Ráda bych využila této příležitosti a poděkovala partě petrovických hasičů, pod vedením Oldy Nehyby, kteří v podzimních měsících dali kapličce plánovaný „nový kabát“. Ve svém volném čase pracovali po několik víkendů. Kaplička má nové podbití střechy, opravenou a obílenou omítku a nově natřené dveře. Finančně jste s touto akcí pomohli Vy všichni, kteří jste v posledních letech kapličku navštívili a přispěli drobným obnosem.

V lednu 2015 bude kaplička opět otevřena 6. ledna na „Tři krále“ a následující víkend.

Zajděte, petrovičtí mají radost z každého návštěvníka, který tuto letitou tradici pomáhá udržet!

Květa Hájková - Petrovice

Poděkování za Silvestrovský ohňostroj

Ukončení roku 2013 proběhlo opět v září tradičního ohňostroje na náměstí Karla Čapka. Věříme, že jeho sledování bylo pro všechny přítomné působivou podívanou. O oblíbenosti této akce svědčí nejen velký počet zúčastněných lidí, ale také množství vybraných finančních prostředků od místních občanů. Přes počáteční obavy, že vybrané peníze nepokryjí ani polovinu objednané pyrotechniky, se nakonec podařilo shromáždit 13.620 Kč, přičemž zakoupený ohňostroj stál 15.000 Kč. Děkuje všem, kteří se svým příspěvkem podíleli na vytvoření nevšedního zážitku a připravili tak spolu s námi příjemnou atmosféru pro všechny ty, kteří se při této příležitosti setkali se svými známými a popřáli si hodně zdraví a štěstí do nového roku. Jejich seznam uvádíme níže.

Za Sbor dobrovolných hasičů Vladimír Provazník

Sbor dobrovolných hasičů Malé Svatoňovice

DĚKUJE všem, kteří přispěli na Silvestrovský ohňostroj 2013

jmenovitě těmto organizacím, firmám a občanům:

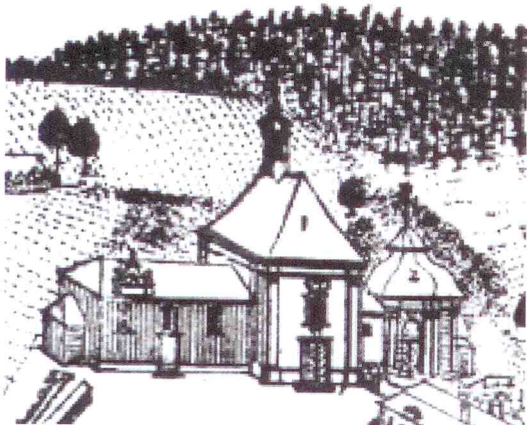
1	Obec Malé Svatoňovice	22	Míky
2	Vrbovi	23	Těžký
3	p. Hronešová	24	Herzigovi
4	p. Švandová	25	Holubovi
5	p. Šretrová	26	Turek Karel ml.
6	Müllerová Marie	27	Davidovi
7	Švejdovi	28	Nývltovi - Malé Svatoňovice 221
8	Novotný Mirek	29	Cyrda (Josef Jiránek)
9	Hylmarovi	30	Adamec Pavel
10	Noskovi	31	Bábíkovi
11	p. Vosyková	32	Machal
12	Badalcovi	33	p. Culková
13	Hájkovi	34	p. Jiran
14	p. Žofková	35	Provazník Vladimír
15	p. Jukliček	36	Dvořák Josef
16	p. Lev	37	Orsákoví
17	Plíškoví	38	Tomkovi - Zahradní ulice
18	Martinkovi	39	nečitelné jméno
19	Prokopovi - Stodoly		
20	MALOSVATOŇOVICKÁ, s.r.o. - daňové poradenství		
21	a několika anonymním dárcům		

**Celkem bylo vybráno 13.620 Kč. Ohňostroj stál 15.000,- Kč.
Rozdíl byl uhrazen Sbohem dobrovolných hasičů Malé**

Náš paní kněžna

K 275. výročí úmrtí náchodské kněžny Anny Viktorie Piccolomini

Pojmenování naší obce se odvozuje od Bartoloměje Svatoně, který, dle pověsti, založil na počátku 11. stol. poblíž soutoku Rtyňky a Zaječího potoka tvrz. Po něm byla pak tvrz i vznikající osada nazvány Svatoňovice. Přídomek „Velké“ dostala obec až v 19. století.



Malé Svatoňovice však vděčí za svůj původ moudrému rozhodnutí náchodské kněžny Anny Viktorie Ludmily Piccolomini, která u studánky mezi dvěma výběžky Jestřebích hor, Kyselou horou a Klůčkem, založila r. 1731 poutní kostel Panny Marie Sedmiradostné. V blízkosti mariánské svatyně s lázněmi a hostincem se postupně usazovali obchodníci a řemeslníci. Tak povstala osada nazývaná Studánka, která v osmdesátých letech 19. století získala samostatnost a nové jméno - Malé Svatoňovice.

Na sklonku minulého roku, v neděli 22. prosince 2013, uplynulo 275 let ode dne, kdy byla Anna Viktorie Ludmila Piccolomini - Pieri d'Aragona, rozená Kolovrat - Liebsteinská, povolána na věčnost. Na zesnulou kněžnu jsme pamatovali v modlitbách při nedělní bohoslužbě. Věnujme zakladatelce naší obce krátkou vzpomínku i na stránkách Studánky.

Náchodská kněžna Anna Viktorie Ludmila Piccolomini - Pieri d'Aragona se narodila 1. května r. 1667. (1) Pocházela z českého katolického rodu Kolovratů. Otcem byl Leopold Oldřich Kolovrat – Liebsteinský. Matka se jmenovala Kateřina Barbora Krakovská z Kolovrat (krakovská větev rodu Kolovratů) a krom jiných statků byla i majitelkou panství Adršpach.

Čas dětství a mládí prožila Anna Viktorie pravděpodobně na zámku v Zámrsku. Měla tři bratry. Nejstarší, Vilém Albrecht, se stal knězem a děkanem olomoucké kapituly. Mladší bratr, Jan Norbert Arnošt, zdědil panství Zámorsk. Po úmrtí první manželky Marie Arnoštky z Valdštejna se oženil s Annou Josefou Colloredo - Wallsee a založil početnou rodinu. Nejmladší ze sourozenců, František Leopold, byl členem řádu maltézských rytířů, stal se vratislavským komturem a zemřel r. 1716 na Maltě.

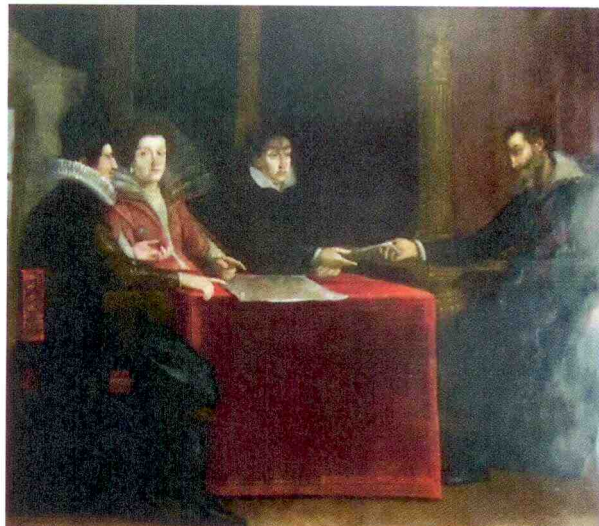
V den svátku P. Marie, 8. září 1688, byla dvacetiletá Anna Viktorie zasnoubena s více než o deset let starším náchodským knížetem Vavřincem (Lorenzem) Piccolomini d' Aragona vévodou z Amalfi. Po roce (11. září 1689) uzavřeli sňatek. Lze se domnívat, že to bylo manželství šťastné. Šest jejich dětí se dožilo dospělosti. Kníže Vavřinec nebyl, jako jeho prastrýc Ottavio, válečný dobrodruh. Věnoval se rodině a zvelebování panství. Přestavěl zámek v Ratibořicích a obnovil kostel na Boušíně. V r. 1712 (22. 8.) však kníže Vavřinec zemřel.

Anna Viktorie jako vdova převzala správu náchodského panství a vládla místo svého nejstaršího syna Jana Václava. Kníže Jan byl totiž postižen duševní chorobou, pravděpodobně se jednalo o těžkou schizofrenii. Byl nebezpečný sám sobě i svému okolí. V záchvatu zuřivosti zabil zámeckého úředníka a těžce zranil jednoho z poddaných. Proto musel být držen v izolaci pod neustálým dozorem služebníků a duchovních.

Kněžna Anna Viktorie spravovala náchodské panství po dobu dvaceti let. Založila nový kostel v Hoříčkách, nechala přestavět kostel v České Skalici, darovala vnitřní vybavení do kostela sv. Václava na Dobeníně, přispěla na stavbu jezuitské koleje v Hradci Králové a ze svého věna nechala postavit faru na Boušíně. Velkou starost měla kněžna se svým nejstarším synem Janem. Jeho nemoc pokročila natolik, že už ani nepoznával svou vlastní matku. Kněžna tím velice trpěla. Dopis z r. 1734, adresovaný druhorozenému synovi Ottaviovi, odhaluje hlubokou bolest jejího mateřského srdce. Právě v tomto roce, (1734) Anna Viktorie dokončuje své poslední dílo: kapli nad studánkou a poutní kostel v Malých Svatoňovicích, který navzdory svému tíživému zármutku nechává zasvětit P. Marii Sedmiradostné.

Historik náchodska, vlastenec, fundatista poutního kostela u Studánky, studnický lokalista a posléze boušinský farář - P. Josef Myslimír Ludvík právem nazývá Annu Viktorii „hlavní původkyní a dobrodinkyní nynějšího poutnického místa u Studánky v Svatoňovicích Malých“.

Kněžna Anna Viktorie zemřela v Praze dne 22. prosince 1738 ve stáří 71 let a pohřbena byla vedle svého manžela v kryptě náchodského kostela. (2) Podle P. J. M. Ludvíka „paní tato byla velmi dobromyslná, nábožná a ku chrámům štedrá“. Neméně výmluvné svědectví pochází od tehdejšího českoskalického faráře P. V. Klugara: „kněžna milostivá, chrámům štedrá, a pravé víry horlivá Anna Viktoria; a když umlknou ústa její, mluvíti budou chrámové a kaple i příbytky farní“.





Erb Kolovratů

Pátrání po obraze, který by nám odhalil skutečnou tvář kněžny Anny Viktorie, bylo zatím

*Tempore congruo maji se sloužiti za duši v Pannu usnulé, otvírací
mýsoce mozek Panní Panní Anny Viktorie užijíky Piccolomini Strigona
Tej za ni dne 22. Decemb. - Anniversaria*

bezvýsledné. V piccolominské expozici náchodského zámku se nachází pozoruhodný obraz od neznámého malíře z konce 17. století, nazývaný „Předání panství“. Pravděpodobně zachycuje událost z roku 1683, kdy vdova po Ottaviovi I., Marie Benigna, postupuje náchodské panství prasynovci svého zesnulého manžela, knížeti Vavřincovi.

Dáma oblečená do prostých černých šatů je zcela jistě kněžna Marie Benigna, známá jako „černá náchodská paní“. Identifikace dalších osob už není tak jednoduchá. Který ze dvou mužů na obraze je kníže Vavřinec? Šlechtic v oděvu s výrazným okružím a s kloboukem na hlavě a nebo muž s krátkou bradkou, oblečený do tmavé tuniky s červeným rytířského řádu?

(3) A koho představuje na obraze další ženská postava oblečená do červené róby se stojatým krajkovým límcem? Mohlo by se jednat o Vavřincovu manželku, tedy o Annu Viktorii? V době předání panství však kníže Vavřinec nebyl s Annou Viktorií ještě ani zasnouben. Příliš mnoho otázek, na které nelze dále jednoznačnou odpověď.

I když se nám prozatím nepodařilo objevit autentický portrét kněžny Anny Viktorie Piccolomini, máme a budeme mít před sebou její dílo korunované založením jedinečného poutního místa zasvěceného Sedmi radostem Panny Marie.

Věnujme „naší paní kněžně“ vděčnou vzpomínku a přičiňme se, aby její dílo zůstalo zachováno a sloužilo dalším generacím.

*P. Ladislav Hojný, farář a duchovní správce poutního kostela
Sedmi radostí P. Marie v Malých Svatoňovicích*

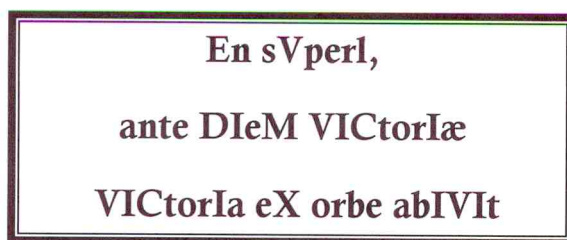


Erb Piccolomini

- 1) Některé prameny uvádějí rok narození 1668 a druhé křestní jméno Marie
- 2) V rodokmenu Kolovrat–Krakovských je úmrtím dnem 21. prosinec; J. M. Ludvík ve svých „Památkách“ uvádí 22. prosinec
- 3) Pravděpodobně se jedná o toskánský rytířský řád sv. Štěpána

Prameny a zdroje :

- Pamětní kniha poutního kostela P. Marie v Malých Svatoňovicích
- J. M. Ludvík: Památky hradu, města a panství Náchoda i vlastníkům jeho
- La genealogia Piccolomini
- Genealogie rodu Kolovrat–Liebsteinských- zámorská pošlost
- Genealogie rodu Kolovrat–Krakovských
- David Antonín Nývlt "Prospěšný potok vod" - 1736



Náhrobní nápis obsahuje chronogram .

J. M. Ludvík :
Památky hradu, města a panství Náchoda

Rozumíte třídění? Vaše znalosti prověří soutěž



Třídění odpadu je důležitým a stále populárnějším fenoménem současné doby. Přesto je stále mnoho lidí, kteří netuší, jaké dopady na životní prostředí má netříděný odpad, jak správné třídění probíhá a co za ním stojí. I proto vyhlásil webový portál cistykraj.cz, který je hlavním zdrojem informací o třídění odpadů v Královéhradeckém kraji, soutěž pro širokou veřejnost.

Jak soutěž probíhá? Na webovém portálu www.cistykraj.cz najde návštěvník v sekci soutěž webový formulář, který po vyplnění umožní spustit online kvíz s osmi náhodně vygenerovanými více či méně náročnými otázkami. Víte například, kam patří krabice od mléka? Nebo kolik kilogramů odpadu ročně jeden člověk v průměru vyhodí? I na takové otázky možná narazíte. „Soutěž je určena pro všechny zájemce bez rozdílu věku. Doufáme, že se nám touto formou podaří zaujmout třeba i ty, kteří se až dosud o třídění tolik nezajímali,“ vysvětluje projektová manažerka Centra evropského projektování Dana Vostřezová.

Samotná soutěž odstartovala 13. prosince a potrvá až do 13. února 2014. Oceněno bude 15 nejlepších soutěžících, kteří v nejkratším čase správně odpoví na položené kvízové otázky. Po skončení soutěže se výsledek hry objeví na webových stránkách, vítězové se mohou těšit na hodnotné věcné ceny. „Za první místo obdrží soutěžící digitální fotoaparát, na ty další čekají mobilní telefony, MP4 přehrávače, laserové myši a další zajímavé ceny,“ doplnila Dana Vostřezová.

Akce je součástí projektu „Čistá obec, čisté město, čistý kraj“, který podporuje Královéhradecký kraj, autorizovaná obalová společnost EKO-KOM, a.s., společnost ASEKOL s.r.o., ELEKTROWIN a.s. a Centrum evropského projektování. Hlavním cílem je vytvořit nejen funkční a efektivní systém odděleného sběru využitelných složek komunálních a obalových odpadů, ale také zvýšit informovanost obyvatel o problematice třídění a recyklace odpadů.

KONTAKTNÍ ÚDAJE:

Dana Vostřezová
vostrezova@cep-rra.cz
 tel.: 495 817 826,
www.cistykraj.cz

Úspěšný plavec Aleš Umlauf

Předvánoční čas byl obzvlášť úspěšný pro žáka 7. třídy ZŠ Malé Svatoňovice Aleše Umlaufa, který na plaveckých závodech sbíral jednu medaili za druhou.

Nejprve se blýsknul v trutnovském bazénu, kde se uskutečnil Oblastní přebor východních Čech. Osmnáct závodníků TJ Loko FM Servis suverénně ovládlo pořadí družstev, když 78krát obsadilo stupně vítězů. Mezi nejlepšími nechyběl ani Aleš Umlauf, který exceloval v disciplíně 1500m kraul časem 22:19,9.

V České Třebové na krajských přeborech 12ti a 13ti letého žactva bojovalo o medaile dalších sedm trutnovských plavců, mezi nimiž opět figuroval Aleš Umlauf, tentokrát na trati 200m prsa. Svým časem 3:12,80 si doplaval pro 1. místo.

Třetí místo Aleš Umlauf vybojoval také v Poháru Jiráskova kraje a Podkrkonoší v Náchodě, kde trať 50m znak zaplaval v čase 00:39,1.



Foto- Aleš Umlauf na 1. místě

Přejeme Ti, Aleši, mnoho dalších studijních i sportovních úspěchů a medailí.

Zpráva o činnosti SDH a JSDH Malé Svatoňovice za rok 2013

V průběhu celého roku se prováděla údržba techniky, požární zbrojnice a jejího okolí. Toto je prováděno na pravidelných schůzkách (každý pátek), někdy o víkendu a když je třeba i několikrát v týdnu.

V lednu jsme pomohli přestěhovat Náchodský deník, provedli úklid v hasičské zbrojnici a jejím okolí včetně vyřezání náletových dřevin.

V únoru jsme v maskách vyrazili na Studánecký masopust, na kterém jsme taktéž zajistili prodej zabijačkových dobrot. Dále se členové výjezdové jednotky zúčastnili školení první pomoci.

V březnu jsme umyli komunikace od bahna. Připravili vozidla na úspěšnou technickou kontrolu, která je u těchto vozidel nutná každoročně. Jedenáct členů výjezdové jednotky prošla úspěšně kurzem nositelů dýchací techniky. Jednotka byla vyzvána na otevření zabouchnutého bytu v panelákových.

V dubnu byla jednotka opětovně vyzvána na otevření bytu v panelákových. V rámci cvičení proběhlo mytí komunikace od bahna ve Velkých Svatoňovicích. Proběhla oprava cisternové automobilové stříkačky (CAS) - výměna prasklého listového pera a oprava zadních brzd. Dále jsme v tomto měsíci uspořádali Memoriál Ivany Valnohové pro mladé hasiče (účast 183 dětí) a tradiční pálení čarodějnic, které proběhlo netradičně na náměstí Karla Čapka a to z důvodu nepoužitelné louky pod zahradníkem. U této příležitosti jsme také postavili májku.

V květnu jsme se zúčastnili okrskového kola v Jívce, které je prvním závodem v sezóně a slouží k prověření techniky po zimním období. Dále Studánecké Čapkiany s ME Veteránů 2013 (zajištění průjezdnosti obcí a parkování vozidel). Jednotka provedla taktické cvičení společně s BZS na druhém stupni základní školy v M. Svatoňovicích. Účelem tohoto cvičení bylo prověření zvládnutí evakuace tohoto objektu pracovníky školy, kteří o této akci nevěděli. Dále byl postaven velký stan na okresním kole hry Plamen na stadionu v Úpici.

V měsíci červnu jsme byli vyzváni na rozebrání a odvezení zapůjčeného stanu a následně na likvidaci následků velké vody na zaplaveném stadionu Sparta Úpice. V tomto měsíci jsme postavili velký stan v Suchovrších a Havlovicích. Pomáhali jsme s organizací modelářského dne na Končinách v Červeném Kostelci, na krajském kole dorostu v Trutnově a provedli ukázkou naší cisterny na dětském dnu ve Velkých Svatoňovicích. Taktéž jsme několikrát umyli komunikace v obci a jako každý rok i koupaliště.

V červenci jsme svépomocí položili zámkovou dlažbu pod novým přístřeškem u hasičské zbrojnice a pokračovali v terénních úpravách. Opět jsme byli vyzváni na otevření zabouchnutého bytu v panelákových.

Jako již každoročně jsme zajišťovali materiální a technickou pomoc při pořádání tábora mladých hasičů ve Stárkově a na letní škole instruktorů v Malých Svatoňovicích.

V měsíci srpnu jsme pomáhali při přípravě ohňostroje na letní škole instruktorů v Malých Svatoňovicích. Podíleli se na přípravách a průběhu Diecéšní poutě a Dne obce. V rámci výcviku jsme postavili několikrát velký stan a také se zúčastnili, jako každý rok, soutěže O Pohár jestřebích hor ve Strážkovicích. Na konci měsíce jsme uspořádali posezení u hasičárny pro hasiče a jejich příznivce.



V září proběhlo opět několikrát stavění velkého stanu (např. ve Vlčicích, Ml. Bukách, Dvoře králové, atd....) a taktéž jsme pokračovali v terénních úpravách za hasičárnou.

V říjnu jsme se zúčastnili soutěže O posvícenský koláč ve Strážkovicích. Pomáhali při motokrosu v Radči (bezpečnost a řízení dopravy). Byli jsme vyzváni z HZS TU na požár průmyslového objektu (Polytex) a pátrání po pohřešovaných osobách, zde se jednalo o prověřovací cvičení okrsku č. 2 a přilehlé obce Velké Svatoňovice.

V listopadu jsme pro členy SDH a známé uspořádali dvoudenní výlet s návštěvou vinného sklípku v Mutěnicích. Jednotka byla vyzvána z KOPIS HK (krajské operační

středisko) na odstranění lešení které hrozilo pádem na sousední nemovitost – jednalo se o technický zásah. Na pomoc s odstraněním byli pozváni členové jednotek SDH Petrovice, Strážkovice a Odolov.

V prosinci jsme nainstalovali externí přívod elektřiny k CAS pro udržovací nabíjení, které zajistí dlouhou životnost autobaterií. Podíleli se na setkání s Mikulášem a čerty, rozsvícení vánočního stromku na náměstí a pokračovali v terénních úpravách a řezání dřevin za hasičskou zbrojnici. Konec roku jsme díky příspěvkům obce Malé Svatoňovice, firmy Malosvatoňovická s.r.o. a místních občanů zakončili uspořádáním Silvestrovského ohňostroje.

Zpráva o činnosti KČT

V sobotu 25. ledna se konala v restauraci Salamandr výroční členská schůze, na níž se hodnotila práce roku 2013. Co vše členové KČT, jejichž členská základna je 35 členů, dělají? Uvádím přehled jejich činnosti:

Loňský rok byl rokem 125. výročí založení KČT v České republice. K tomuto výročí byly zhotoveny pamětní listy, které byly předávány všem účastníkům na akcích společně s diplomy. Pravidelně náš klub pořádá tři akce, jež jsou prezentovány v oblastním a celostátním kalendáři turistických akcí a na webu obce.



- 2. 2. 2013 – 17. ročník „Za zmrzlým Čepelkou“ – účast 42 turistů
- 1. 6. 2013 – 39. ročník „Krvavej Čepelka aneb Krajem bratří Čapků“ – účast 141 turista
- 5. 10. 2013 – 15. ročník „Hvězdicový výstup na Žaltman“ – účast 25 turistů

První akcí tohoto roku byl již tradiční lyžařský přejezd a přechod Jestřebích hor „Za zmrzlým Čepelkou“. V posledních letech, kdy nám počasí příliš nepřeje, je to spíše pochod pěší. Na lyžích to většinou nejde pro opravdu špatné sněhové podmínky. Ani letos to nebylo lepší, a tak ráno v den akce za silného deště a teplotě 3–5°C pořadatelé očekávali první návštěvníky. Kolem osmé hodiny se počasí zlepšilo – přestalo pršet, a tak přicházelo více turistů. Opět to byly známé tváře a nezmaři, které ani špatné počasí neodradí od pobytu v přírodě. Celkem se této akci zúčastnili 42 lidé, což je v naší historii zatím nejmenší účast. Ale i přes špatné počasí přijeli lidé z Náchoda, Hradce Králové, Trutnova, Jilemnice, Železného Brodu, Červeného Kostelce, Nymburku. Nejvzdálenější účastník byl až z Blanska u Brna. Všem byla na startu vydána sušenka jako kalorné na cestu, pamětní list k 125. výročí KČT a hezký diplom za účast na akci. Během startu bylo také třem členům našeho odboru uděleno vyznamenání II. stupně – Veřejné uznání, diplom s medailí udělené ÚV KČT v Praze. Uznání předal předseda odboru J. Šafář Zdeňku Hübnerovi, Jiřímu Skalovi, Stanislavu Novotnému. Dále byl k životnímu jubileu hezkým dárkem odměněn Jaroslav Černý. Pořadatelé: Šafář Jan, Novotný Stanislav, Hübner Zdeněk, Nesládek Aleš, Skala Jiří, Černý Jaroslav, Novotný Jakub.



KRVAVEJ ČEPELKA aneb Krajem bratří Čapků

Již v 5⁰⁰ hod. se pořadatelé sešli v přízemí KK, aby provedli poslední přípravy před startem. Nechyběla ani tombola s hezkými cenami, jež je mezi účastníky velmi oblíbená. V 6⁰⁰ hod. přicházeli první lidé trochu zklamaní počasím. Někteří se na cestu posílili v bufetu, každoročně vyhledávaném. Dětská trasa byla odstartována čtením pohádek. Pro špatné počasí se četlo v „Kavárně Dášeňka“ u kostela a ne v parku, jak bylo zvykem. I přes tuto změnu a dosti špatné počasí vyšli rodiče s dětmi na trasu se soutěžími a hledáním pokladu až pod rozhlednu, kde si opékali párek, darovaný pořadatel. Poté se rozešli již

za silnějšího deště zpět do cíle, kde dostali čepelkovskou medaili, hezký diplom, a tak byli velmi spokojeni. O celou dětskou trasu se opět velmi dobře staraly členky sdružení „Žaltmánek“. Při této akci bylo také slavnostně odměněno k 125. výročí založení KČT v České republice 16 členů místního odboru.

Účastníci na jednotlivých trasách:

- Rodiče s dětmi 5 km – 28 dětí, 26 rodičů
- Pěší 15 km – 65 turistů
- Pěší 30 km – 8 turistů
- Pěší 50 km – 2 lidé
- Cyklotrasy 60 km – 1 turista

Celé této akci se i přes velmi špatné počasí zúčastnilo 141 lidí, což je v historii „Krvavé Čepelky“ nejmenší účast. Ale i tak přijeli lidé z Hradce Králové, Olomouce, Domažlic a dalších měst i obcí z celé České republiky i z blízkého okolí. Za vydařenou akci patří dík všem sponzorům, dárcům, obecnímu úřadu, Společenství „Jestřebí hory“, sdružení „Žaltmánek“ za přípravu dětské trasy a všem obětavým pořadatelům. Byli jimi Šafář Jan, Novotný Stanislav, Hübner Zdeněk, Skala Jiří, Nesládek Aleš, Černý Jaroslav, Řezníček Čestmír, Řezníčková Hana, Králíčková Jaromíra, Schwarzbachová Jiřina, Novotný Jakub. Na této akci bylo ke 125. výročí KČT odměněno hezkým „Pamětním listem“ za dlouhodobou práci v odboru KČT 16 členů odboru.

Hvězdicový výstup na Žaltman

Pořadatelé se na účastníky této podzimní akce připravovali na Jestřebí boudě na Pasekách. Vzhledem k mnoha akcím v okolí se dostavilo velmi málo turistů, a to jen 25, z toho z naší obce jen dvě děti. Všichni byli jako vždy odměněni sušenkou jako kalorné, hezkým diplomem a několika razítky do „vandrovního notesu“. Poděkování patří obětavým pořadatelům, sponzorům a obsluze na „Jestřebí boudě“. Pořadatelé: Šafář Jan, Hübner Zdeněk, Skala Jiří, Drábek Karel, Novotný Stanislav, Nesládek Aleš.

Členové KČT se zúčastnili i několika akcí v okolí a to: „Novoročního výstupu na Žaltman“, „Zahájení jara u Bílého kolu“ a dalších rodinných i soukromých výletů. Dále byli jako odbor spoluúčastníky výstavy TJ Sokol, který slavil 100 let od založení. Jeho členem byl až do roku 1990 i KČT. Byla vystavena foto a jiné dokumenty z těchto let. Při slavnostním večeru byli za dlouholetou práci v Sokole odměněni hezkou plaketou tři naši členové – Alfons Jindra, Jiří Skala, Jan Šafář.

Dle zprávy Jana Šafáře pro výroční členskou schůzi upravila J. Králíčková



Dvacátý šestý leden 2014

Mrazivé ráno na Tmavém dole v Odolově bylo předzvěstí krásného, slunečného dne. Počasí jako by předvíдалo, že neděle v Domově pro seniory nebude jen tak obyčejná. Na rozdíl od počasí hasiči z okrsku Malosvatoňovicko-Radvanického to věděli. V nedělním odpoledni se sešli ve společenské místnosti domova pro seniory na Tmavém dole, aby byli přítomni slavnostnímu předání nejvyššího vyznamenání Sdružení hasičů Čech, Moravy a Slezska Václavu Součkovi, který mimo své povolání spojil svůj život s dobrovolnou požární ochranou, jež má ve svém krédu – chránit majetek a životy spoluobčanů ku prospěchu vlasti.

Václav Souček se narodil v Malých Svatoňovicích – na horách – před neuvěřitelnými 100 lety, 27. ledna 1914, v roce, kdy začala I. světová válka.

Do sboru dobrovolných hasičů vstoupil 6. srpna 1956 v Odolově, kde se ihned zapojil do činnosti ve sboru. Zde prošel různými funkcemi a to až do svých 75 let. Za práci pro sbor, spoluobčany a ku prospěchu obce byl vyznamenán řadou čestných uznání, diplomů, medailí a také Řádem Svatého Floriána.

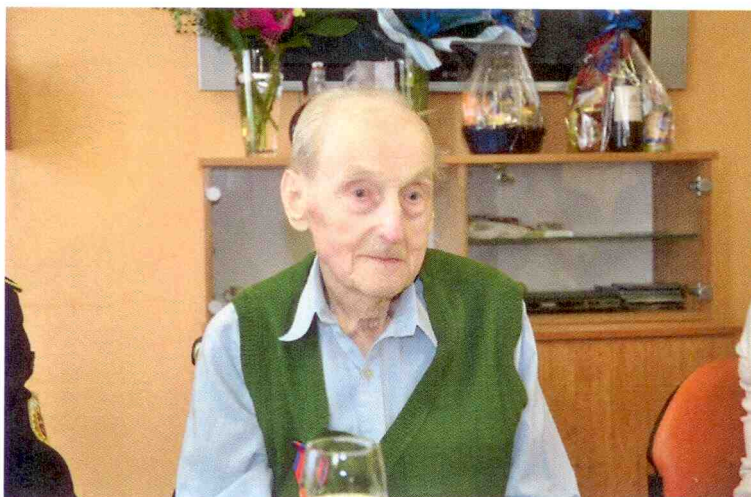
Výkonný výbor Sdružení hasičů Čech, Moravy a Slezska u příležitosti 100. narozenin udělil bratru Václavu Součkovi Čestný titul „Zasloužilý hasič“.

Medaili a diplom předal starosta Krajského sdružení hasičů Královéhradeckého kraje, Jiří Orsák, který tlumočil blahopřání a pozdravy od starosty sdružení Ing. Karla Richtra, ředitele Centra hasičského hnutí Jiřího Pátka a vedoucího aktivu Zasloužilých hasičů Josefa Netíka.

Oslavy se zúčastnili a blahopřáli panu Součkovi k vyznamenání i životnímu jubileu: starostka obce Malé Svatoňovice, paní Eva Hylmarová, Delegace VV KSH vedená Zdeňkem Pelcem, delegace členů sborů okrsku, vedená starostkou Julií Burdychovou, rodina pana Součka a pracovníci Domova pro seniory spolu s ředitelem Ing. Čapem.

Pracovníkům domova patří srdečné poděkování za pomoc při přípravě této zdařilé akce a také za péči, kterou věnují panu Václavu Součkovi a všem obyvatelům domova.

Jiří Orsák



Své příspěvky zasílejte na adresu: studanka.ms@seznam.cz (uzávěrka 16. 3. 2014)
Archiv časopisu Studánka naleznete na www.malesvatonovice.cz

Městské muzeum a galerie Julie W. Mezerové v Úpici Vás srdečně zve na výstavu

JAROSLAV DVORSKÝ:

POUŤ DO BODU U



Vernisáž se koná v pátek 24. ledna 2014 od 17 hodin.

Výstava bude přístupná v době
od 24. ledna do 28. února 2014.

Ofotografie: ÚT 50 10-12, 13-17, NE 13-16



KUCHAŘKA A GENERÁL

ANEB DRUHÁ MÍZA

autor: Vlastimil Klepáček

TAK TROCHU KOMEDIE O ŽENĚ, KTERÁ VĚDĚLA, CO CHCE,
A O MUŽI, KTERÉMU UJEL VLAK.

Hrají: Slečna Matylda
Hanibal Rohlíček
Mici Venicia

Naďa Eflerová
Vlastimil Klepáček
Míla Hilmanová/Vlasta Seidelová

Hudební doprovod:Irena a Miroslav Podlipní

Režie: Vlastimil Klepáček
Kostýmy: Eva Bergmannová
Scéna: Vlastimil Klepáček, Miroslav Kašpar
Náповěda: Věra Klepáčková
Světla, zvuk: Jiří Janda

KADEŘNICKÝ SALON „PAVLA“

Úpice – za Lékárnou Dr.Max – 606 927 247

Nabízím nové techniky střihů 3D, spirálovou

piketáží za přijatelné ceny, dle mého učitele,

světově uznávaného kadeřníka a jeho nové kolekce střihů „Milano 2013“.



©

STUDÁNKA

XXII. ročník, zpravodaj obce Malé Svatoňovice; Vydává: Obecní úřad Malé Svatoňovice, Nádražní 105
tel. 499 886 341; Odp. redaktor: Jindra Hylmarová, PC zpracování: Oldřich Vosyka
Vydávání povoleno: č.j.: Kult.288/92/HB, toto číslo vyšlo 5. 2. 2014